



## かもめの散歩道コース

### かもめ島島上

「かもめの散歩道コース」がすこやかロードに認定されました。

#### 今月の主な特集

- ノルディックウォーキング大会… 2～3 P
- 敬老の日…………… 4 P

ノルディックウォーキングで江差町の自然・歴史・文化に触れよう！

すこやかロード認定記念

# ノルディックウォーキング大会開催！

ノルディックウォーキング大会を開催します。今回のコースは北海道および北海道健康づくり財団に認定された「すこやかロード」というコースを歩きます。ウォーキングに最適な上、町の自然・歴史・文化に触れることができるコースとなっています。

また、ポールを持ちながら歩くことで、坂道や階段も足腰の負担が少なく歩行でき、ノルディックウォーキングの良さを体験することができますと思います。

ぜひ、お誘いあわせの上、ご参加下さい。

●と き 9月14日（土）午前10:00～午後2:00 予定  
受付開始 午前9:30～

●集合場所 開陽丸前広場（江差町字鷗島）  
※雨天時については、「その他」をご覧ください。

●コ ー ス  
①かもめの散歩道コース（2.4Km）  
②いにしえ街道散策コース（3.5 Km）  
③2コース制覇！がんばりコース（5.2 Km）  
※体力に合わせて希望のコースを事前にお選びの上、申し込み下さい。



●講 師 Nプログラム 代表 仲野 伸良 氏  
※東京美装スキー部や日本大学、各県のスキー連盟等で  
クロスカントリースキーのコーチを務める方です。



●参 加 料 300円（保険料・軽食代として）

●持 ち 物 タオル、水分、薄手の軍手など手袋、ノルディックウォーキング用ポール  
ポール貸出し希望の方は、申し込み時にお申し出下さい。

●そ の 他 ※ウォーキング後は軽食をご用意しております。軽食後、仲野先生の講話  
および交流の時間を設けておりますので、ぜひご参加ください。  
※雨天時は室内で歩き方指導およびレクリエーションを予定しています。  
10:00までに南が丘小学校体育館に集合して下さい。

●申し込み 9/6までに、左ページ下の問い合わせ先にお申し込み下さい。  
参加人数は先着60名までとさせていただきます。

主催：江差町・江差町健康推進員協議会・公益財団法人北海道健康づくり財団

後援：江差町体育協会・北海道江差保健所

—公益財団法人 北海道健康づくり財団 すこやかロード関連事業—

## すこやかロードとは？

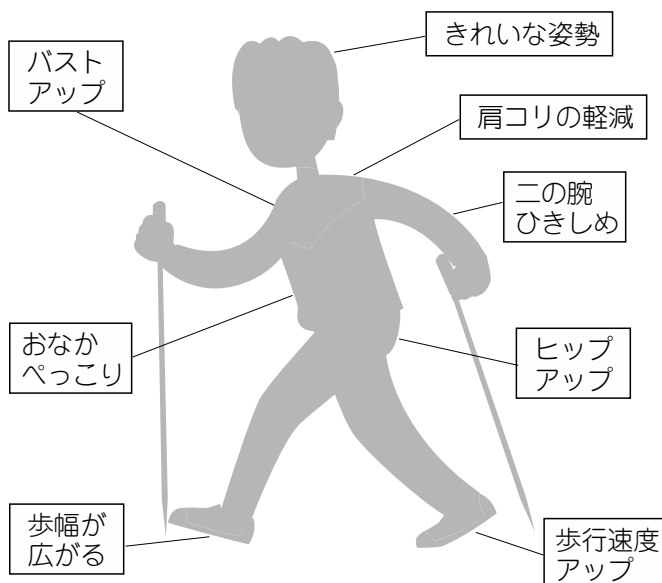
道民自らの健康運動を推進するために、市町村が整備した身近で気軽に楽しく健康づくりを行うためのウォーキングロードを、北海道と北海道健康づくり財団が「すこやかロード」と認定しています。

江差町からは、昨年度に「いにしえ街道散策コース」と「かもめの散歩道コース」の2コースが認定されています。どちらも歩行しやすく、景観の優れたコースという評価を受けています。

コースマップは、スタート地点の「保健センター（役場内）」および「海の駅開陽丸」に設置しています。



## ノルディックウォーキングは何がいいの？



ノルディックウォーキングの最大の特徴は、2本のポールを後方に押し出しながら、進むことにあります。これにより全身運動となり、特に普通のウォーキングでは意識できない、背中や二の腕など体の後ろ側の筋肉をよく使うようになります。

＜ノルディックウォーキングの大きなメリット＞

- ①普通のウォーキングに比べ、消費カロリーが20～30%アップ
- ②膝や腰に不安がある方も、ポールが補助となり、負担が軽減。特に坂道での歩行がラクに

## ウォーキングによる健康づくりを応援します！



江差町では、ウォーキングによる健康づくりを応援するため、左図の様なウォーキング記録表を作成しました。

3,000歩(約2km)もしくは、すこやかロード1周でひとマスをぬりつぶし、江差～札幌間の完歩を目指します。

9月13日(金)より、記録表を配布しますので、普段ウォーキングされている方や、これから始めようと考えている方など、希望される方は健康推進課までご連絡下さい。

完歩された方には、景品もご用意しております。なお、この記録表はノルディックウォーキング大会でも参加者へ配布いたします。

＜申し込み・問い合わせ先＞

健康推進課 健康推進係 52-6718(課直通)

# いつまでも元気に！ 敬老の日特集

65 歳以上の人口は年々増え続けており、平成 22 年国勢調査時には江差町総人口の 3 割をこえる割合となっています。9 月 16 日、敬老の日を迎えるにあたり、高齢者の健康づくりに関する町の取り組みをご紹介します。

## いきいき健康教室

介護保険の認定を受けていない方で、「おおむね 65 歳以上」の方が対象です。体力に合わせたストレッチ体操や楽しいレクリエーションで汗を流した後は、入浴もできます。

|     |                                                                                                      |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 場 所 | 生きがい交流センター<br>および 「まるやま」                                                                             |
| 日 程 | 週 1 回 午後 1 時～4 時<br>火曜日⇒上町の方…バスの送迎なし<br>水曜日⇒下町の方（上町の一部の方を含む）…バスの送迎あり<br>木曜日⇒北部の方（上町の一部の方を含む）…バスの送迎あり |
| 内 容 | 体操、レクリエーション、入浴、参加者同士の交流など。                                                                           |
| 参加費 | 200 円                                                                                                |

## 転ばん塾

老人クラブに所属する会員及び一般高齢者を対象として行う、出前型の介護予防サービス事業です。

|         |     |               |     |                                                 |
|---------|-----|---------------|-----|-------------------------------------------------|
| 北 部 地 区 | 月曜日 | 水堀コミュニティーセンター | 対象者 | おおむね 65 歳以上の方                                   |
| 下 町 地 区 | 火曜日 | 老人福祉センター      | 日 程 | 平成 25 年 10 月～26 年 3 月<br>午後 1 時 30 分から 3 時 30 分 |
| 南が丘地区   | 水曜日 | 南が丘ふれあいセンター   | 内 容 | 体力測定、ストレッチ体操、ハンドベル、レクリエーションなど                   |
| 陣 屋 地 区 | 木曜日 | 陣屋ふれあいセンター    | 参加費 | 無料                                              |
| 日 明 地 区 | 金曜日 | 田沢憩いの家        |     |                                                 |

## トレーニングコーナーの利用

「まるやま」には、有酸素運動（エアロビクス）ができるトレーニングマシンが設置されています。

利用の際は、事前登録が必要です。

地域包括支援係から使用方法の指導を受けた後は、好きな時間に利用することができ、要望があれば運動メニューについてもアドバイスを受けられます。

|     |                                                                           |
|-----|---------------------------------------------------------------------------|
| 対象者 | おおむね 40 歳以上の方                                                             |
| 日 程 | 月～金 午前 9 時から 4 時                                                          |
| 場 所 | 総合福祉施設「まるやま」                                                              |
| 内 容 | エルゴメーター（自転車のペダル踏み） 3 台<br>トレッドミル（ルームランナー） 2 台<br>パワープレート 1 台<br>バランスボール 等 |
| 使用料 | 1 ヶ月 500 円                                                                |

その他にも、取り組みは行っていますが、なかなか新しい参加者が増えない現状にあります。今後は高齢者の皆さん自身の自主的活動が重要になってくると考えられます。住み慣れた地域でいきいきとした生活を送るために、自分に合った活動を見つけて参加してみてはいかがでしょうか？

### 老人クラブ健康体操等指導

各地域の老人クラブなどの依頼があれば、随時日程を調整しながら健康体操を実施します。

内容に関する問い合わせ先  
健康推進課地域包括支援係

☎ 52-6718

# 要 望 書 を 提 出

18 日における大雨災害に伴い、国会議員による災害対策本部を設置し、8 月 22 日に北海道選出国会議員前田一男氏・長谷川岳氏が江差町の被害状況を視察し、来町に合わせ要望書を手渡しました。



## ①小黒部川護岸災害復旧について

8 月 18 日における大雨災害により、普通河川「小黒部川」が氾濫し、護岸の決壊が発生。今後は、「公共土木施設災害復旧事業費国庫負担法」の適用を受けて、速やかな復旧を図り公共の福祉の確保に努めて行きたい。



## ②五厘沢海岸線漂着物撤去について

8 月 18 日における大雨災害により、厚沢部川流域より流出したとみられる大量の流木が、建設海岸江差五厘沢地区海浜一帯（約 2,500 m）に漂着し、流木は大型かつ多量のため、五厘沢地区漁民の障害となっており、9 月上旬に始まる秋さけ定置網漁業の操業にも支障が出る恐れがあるため、重機による撤去等が必要となり、建設海岸管理者に流木撤去を要請します。

### 防災関連情報

9 月 1 日は防災の日

#### 安心で安全なまちづくり

8 月 18 日、江差町の最大 1 時間雨量（午前 9 時～ 10 時）31.5 ミリを記録しました。23 日にも上空に強い寒気が入った影響で大気の状態が不安定になり、局地的に激しい雨に見舞われ、降り始めから 24 日午前 0 時までの雨量は 55.5 ミリを達し、河川の氾濫や土砂崩れ等の被害が発生しました。

これから台風シーズンを迎え、強風や大雨などによる風水害に備え、次のようなことに心掛けましょう。

#### ■日頃から災害に備えておいてください。

- \* 住居付近の地形や道路状況などをよく見て、速やかに避難できるようにしておきましょう。
- \* 非常時の持ち出し用の荷物を点検しておきましょう。
- \* 家族で防災について話し合い、万が一の時にどのような行動をとるか確認しておきましょう。
- \* テレビやラジオなどの気象情報には、ふだんからよく耳を傾けるようにしましょう。

#### ■危険を感じたら速やかに避難してください。

- \* 避難勧告や避難指示が発表されなくても、危険な場所にいる場合や避難に時間がかかる場合は、早めに自主的に避難してください。
- \* 避難勧告や指示が発表されたら速やかに避難してください。
- \* 避難にあたっては、大雨が降っていたり、浸水している場合もありますので、周辺の状況を確認しながら慎重に行動してください。

お問い合わせ・災害時の連絡先／役場建設水道課防災係（☎ 52-6714）まで

# 議会コーナー

第5回臨時会

■編集：議会広報特別委員会

## 第5回臨時会

7月26日に第5回臨時会を開催し、町から江差ウインドパワー(株)の経営状況の報告及び提案のあった一般会計補正予算を審議、原案どおり可決し閉会しました。

### 江差ウインドパワー(株) 経営状況・事業計画を確認

#### 報告

◆江差ウインドパワー(株)に関する経営状況

自治体が50%以上資本金を出資している法人などは、決算期ごとに経営状況を議会に報告することが地方自治法で定められています。

これに基づいて、6月27日に同社の総会で議決された前年度の決算状況と向こう1年間の予算・経営計画案に関する資料の提出がありました。平成24年度の事業報告には昨年10月からの固定買取制度の導入によって売電収入が増加し、先送りしていた支払未済金の清算や町への固定資産税滞納分の納付などが処理されていることが確認されました。

平成25年度の事業計画(事業収益)では、推定発電量2万Mwh、推定販売高3.89億円、利用率10.9%とされています。



議会では、コンサルタント料支払い、長期未払金、特別損失等の内容や今後の長期収支計画の必要性などについて質疑を取り交わされました。

町からは、経営状態から支払が滞っていたものについて契約に基づいて支払したものであること、長期未払金と特別損失については、北海道電力との需給料金精算金に係るものであることの説明がありました。

今後数年は、北海道電力との需給料金精算金の支払いが優先課題であり、長期的な収支計画については、その後の課題となっています。収支状況も好転していることから、現時点では、長期計画策定について、切迫した課題となっていない旨の説明がありました。

## 地域づくり各種事業実施 耐震改修は追加工事

平成25年度一般会計補正予算(第5号)

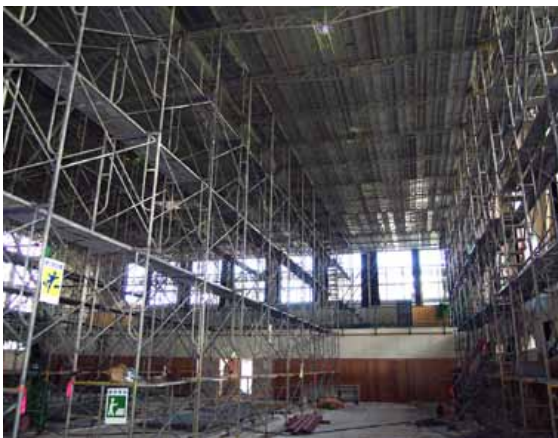
4,177万3千円を増額補正し、予算総額は46億9,044万8千円となりました。

〈補正予算のおもな事業〉

◆江差小学校屋内体育館耐震改修

565万円

施工中の耐震改修工事の中で外壁面の調査を行った際に腐食箇所が確認され施設の安全性に支障を来す恐れがあることから設計変更し工事部分を増額します。



耐震改修工事が行われている江差小学校体育館

# 平成26年3月道立江差病院分娩再開へ！

第5回臨時会終了後、全員協議会を開催し、町長から次のように説明がありました。

## ◆道立江差病院での分娩再開について

道立江差病院の産婦人科における分娩については、平成19年1月から中止になっていました。7月初旬に道立病院室長が来庁し、分娩再開について説明を受け、再開時期が来年3月初旬とすること。対象は経産婦（出産経験のある妊婦）、医師は常勤医ではないが24時間体制とするという内容です。町長は長年の懸案事項が実を結んできていることを実感しているものの、初産婦の分娩も再開できるよう引き続き要望していきたいと



議会へ理解と協力を呼びかけました。

## ◆その他

北海道還暦軟式野球大会と全道少年軟式野球大会が来年度開催されることが報告されました。

- ◆地域づくり総合交付金事業
  - ・北限のヒバの森づくり推進 181万6千円
  - ヒバを活用した商品開発事業です。
  - ・新技術強化小定置網導入事業補助 200万円
  - トドの漁網被害等の防止策として強化繊維製の定置網を試験的に導入します。
  - ・歓迎モニメント及び観光ブラス整備事業補助 40万円
  - 江差駅前に歓迎モニメントの設置、役場ギャラリーに

- 〈補正予算のおもな事業〉
- ◆技能開発センター改修 495万6千円
- 屋根の全面改修と外壁の一部改修を行います。
- ◆直轄港湾災害復旧（西外防波堤・西防波堤災害復旧） 2,259万7千円
- 3月2日の低気圧による暴風波浪で被災した防波堤の復旧工事を行います。全体事業費は約2億1千万円でその20%が町の負担となり、2カ年で工事を行います。
- ・観光PRブースを設置するもので観光コンベンション協会へ補助します。
- ・きれいなまちづくり推進（植花運動推進） 35万円
- フラワーゾーンの整備など、観光コースの景観を向上させ植花運動を進めます。
- ・地域防災対策推進（自主防災組織育成・支援、ハザードマップ作成ほか） 400万4千円
- 防災訓練、自主防災組織強化、ハザードマップ作成、防災資機材の整備を行います。

役場ギャラリーに設置された江差の魅力を発信する観光PRブース。新幹線開業までのカウントダウンも表示。



議会を傍聴してみませんか？

次は第3回定例会

9月10日に開会予定です。

日程などくわしいお問合せは  
議会事務局 ☎ 52-6713 まで

## まちのスナップ

### 江差塗装組合がボランティア 7月27日

毎年、公共施設塗り替え奉仕事業として町内設備の塗装を行っている、江差塗装組合がいにしえ街道東本願寺前多目的広場板塀を塗装しました。



### 第16回夕焼けコンサート&ビアガーデン 8月1日

「第16回夕焼けコンサート&ビアガーデン」が東本願寺江差別院で開催されました。コンサートステージ後ろには作成したねぶた行灯を点灯させながらコンサートを行っていました。



### 第25回ふるさと盆踊り 8月17日

「ふるさと盆踊り」が江差追分会館裏駐車場で開催されました。流れる民謡に合わせ、踊りの輪が盛り上がり、会場は常に賑やかな雰囲気に包まれていました。



### 第6回 江差町健康セミナー 8月23日

「健康な足・健康な眼」と題し、江差町健康セミナーがホテルニューえさしで行われ、札幌医科大学医学部教授らによる特別講演も行われました。



## 力強く、華やかに

### 「第45回珠洲まつり」

7月19日を皮切りに始まった「第45回珠洲まつり」。8月7日の「宝立七夕キリコまつり」では、大小7基のキリコが波打ち際に勢ぞろいした後、一斉に海中へと担ぎ出されました。13日の「砂取節まつり」では、砂取節の輪踊りや民謡などの郷土芸能が披露。16日に行われた「太鼓と踊りの夕べ」は、勇壮な太鼓に華麗な舞踊、YOSAKOIソーランなど多彩なステージで構成され、多くの人でにぎわいました。夏から秋へ、珠洲まつりはまだまだ続きます。



7日に行われた「宝立七夕キリコまつり」。

友好都市 珠洲市

# 写真で見る姥神大神宮渡御祭

今年の姥神大神宮渡御祭は、中歌町「蛭子山」を先頭に13台の山車行列の巡行が行われました。また、祭囃子コンクールでは、津花町「楠公山」が5年連続となる優勝を飾り、海岸町・陣屋町「松寶丸」が2位、愛宕町「神功山」が3位、茂尻町「誉山」・本町「清正山」が努力賞となりました。

昨年より新設された山車引廻大賞は愛宕町「神功山」が受賞しました。



# 平成 26 年度 檜山広域行政組合消防職員採用試験

## 1 採用要件

|           | 一 般 消 防 士                                                                                                                      | 救 急 救 命 士                                                                                                      |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 採用予定消防署   | 奥尻消防署 1 名<br>今金消防署 1 名                                                                                                         | 江差消防署 1 名<br>せたな消防署 1 名                                                                                        |
| 年 齢 条 件   | 【奥尻消防署】<br>平成 2 年 4 月 2 日から平成 8 年 4 月 1 日<br>までに生まれた方<br>【今金消防署】<br>平成 6 年 4 月 2 日から平成 8 年 4 月 1 日<br>までに生まれた方                 | 【江差消防署】<br>昭和 63 年 4 月 2 日から平成 5 年 4 月 1 日<br>までに生まれた方<br>【せたな消防署】<br>平成元年 4 月 2 日から平成 4 年 4 月 1 日<br>までに生まれた方 |
| 資 格 要 件   | ○普通自動車第 1 種免許取得者若しくは平成 26 年 3 月末までに取得見込者<br>○救急救命士受験の方<br>江差消防署～救急救命士免許取得者若しくは、平成 26 年 3 月末までに<br>免許取得見込者<br>せたな消防署～救急救命士免許取得者 |                                                                                                                |
| 身 体 的 条 件 | ○おおむね身長 165cm 以上、体重 52kg 以上                                                                                                    |                                                                                                                |
| 欠 格 事 項   | ○視力両眼（矯正視力を含む）で 0.7 以上かつ一眼でそれぞれ 0.3 以上、色覚正常で<br>心身健全な方。                                                                        |                                                                                                                |

## 2 試験日

平成 25 年 10 月 19 日（土）  
江差町文化会館

## 3 申込期限

平成 25 年 9 月 13 日（金）午前 8 時 30 分～  
平成 25 年 10 月 4 日（金）午後 5 時 15 分まで

※申込用紙は各消防署、檜山広域行政組合消防本部に備え付けています。

檜山広域行政組合消防本部 ☎ 52-3026

## 平成 25 年度防災気象講演会

### 「津波から命を守る」～20 年前の教訓から学ぶこと～

1993 年（平成 5 年）7 月 12 日に発生した「北海道南西沖地震」から 20 年の節目を迎え、また、2011 年（平成 23 年）3 月 11 日に三陸沖を震源として発生した「東北地方太平洋沖地震」（東日本大震災）による大地震や津波など大規模災害に対する関心がますます高まっています。

災害が起きたときに、地域でどう助け合って避難するかなど、過去にあった災害の教訓から地域で何が出るのかを考え、さらに各地で広がりつつある学校防災教育について、「自ら考え自ら判断し的確に行動する」ための防災知識の普及啓発の機会とします。

本講演では、行政、学識経験者、地域のリーダーに、20 年前の北海道南西沖地震の教訓から各取り組み等を紹介し、教訓を風化させないためには何が必要かの議論を展開します。

日 時：9 月 7 日（土）13 時 00 分から 15 時 30 分

場 所：函館市亀田福祉センター（函館市美原 1 丁目 26 番 12 号）

入場料・申し込みは不要です。お問い合わせは函館海洋気象台（☎ 0138-46-2211）まで。

# 交通事故からあなたの未来を守る自賠責保険・自賠責共済 無保険（無共済）での運行は犯罪です！

交通事故による死者数は年々減少傾向にあるものの、平成24年の事故発生件数は約67万件、死傷者数は約83万人と、国民の誰もが交通事故の被害者にも加害者にもなり得る極めて深刻な状況となっています。

交通事故は車社会の負の部分であり、被害者にとっても加害者にとっても悲惨な結果をもたらすものです。

自賠責保険・共済は、すべての自動車の保有者に、自動車1台ごとに加入が義務づけられており、基本的にすべての加害者の賠償責任を担保するとともに、すべての被害者の基本的な賠償を保障する制度であり、被害者の保護を目的としています。

一人一人が、より一層自賠責制度の役割・重要性や、保険金・共済金の支払いのしくみなどを十分に理解・認識することがとても大切です。

## 自賠責保険・共済なしでの運行は法令違反です！

自賠責保険・共済は、万一の自動車事故の際の基本的な対人賠償を目的として、原動機付自転車を含むすべての自動車に加入が義務づけられており（自動車損害賠償保障法）、自賠責保険・共済なしでの運行は法令違反ですのでご注意ください！

四輪車もちろんですが、特に、車検制度のない250cc以下のバイク（原動機付自転車・軽二輪自動車）は、有効期限切れ、かけ忘れにご注意を！

なお、自賠責制度の詳しい内容は、<http://www.jibai.jp> でご覧になれます。

## 町長の主な動静

7月22日～8月20日まで

7月22日

行政組合入札／檜山振興局  
副局長来庁／南檜山医療対  
策協議会

23日

函館市出張（北海道新幹線  
建設促進道南地方期成会総  
会）

24日

給食組合議会／北海道交通  
企画監来庁

25日

JR北海道函館支社長来庁  
第5回江差町臨時議会／議  
員全員協議会／松山地域づ  
くり連携会議

26日

檜山パークゴルフ大会

28日

北洋銀行頭取・常務表敬訪  
問／道立病院新任医師との  
交流

30日

農林水産課入札

8月1日

市街地活性化検討委員会

2日

北海道選管野球実行委員会  
総会

3日

南松山地域周産期環境研究  
講座講演会／札幌医大産婦  
人科斉藤教授懇談会

5日

第26回反核平和の火リレ  
／中体連全国大会出場中嶋  
恭輔君訪問／子ども手帳贈  
呈式

6日

増田寛也北海道顧問懇親会  
行政組合入札／環境住宅課  
入札／農林水産課入札／衛  
生処理組合入札／ホームマッ  
ク社長来庁

7日

すもも道場感謝状贈呈／珠  
洲次世代交流歓迎会

9日

姥神大神宮渡御祭御祝儀

10日

JR北海道函館支社長来庁

17日

第25回江差ふるさと盆踊り

20日

札幌市出張（札幌医科大学）

# 掲 示 板

## お知らせ

### 檜山地域人材開発センター まなびっくで学びませんか

9月開催予定の講座についてお知らせします。

講習時間、受講料など詳しいことは、檜山地域人材開発センター運営協会（☎ 52-0160）にお問い合わせください。

#### ○フラダンス教室（9/14・28）

申込締切～各実施日の前日

#### ○Windows 8基本講習（9/17～20）

申込締切～9月10日

#### ○Excel 基礎講習（9/24～27）

申込締切～9月17日

#### ○Word 基礎講習（10/1～4）

申込締切～9月24日

#### 【職業講習のご案内】

#### ○刈払機取扱作業安全衛生教育 （9/20）

申込締切～9月9日

### 戦後海外から引き揚げて来られた方々へ

税関では戦後、海外から引き揚げて来られた方々からお預かり致しました、約87万件の下記のような未返還の保管証券類をお返ししています。

○終戦後、海外から引き揚げて来られた方々が、上陸地の税関・海運局に預けられた通貨・証券。

○帰国前に樺太（真岡、大泊、豊栄、留多加など）、満州（瀋陽、吉林、撫順、鞍山など）にあった在外公館、日本人自治会に預けられた通貨・証券等のうち日本に返還されたものの。

#### 【保管証券類とは・・・】

税関が保管している通貨・証券類には、携帯輸入が禁止された一定額を越えたものについて、上陸港で引揚者から税関が預かった「上陸港扱いの保管物件」、外地からの引き揚げの際、在外公館または日本人自治会へ寄託され、最終的に

税関に移管された「外地扱いの保管物件」があります。

返還の請求はご本人だけでなくご家族の方々でも構いません。お気軽にお問い合わせください。

函館税関ホームページ <http://www.customs.go.jp/hakodate/>

☎ 函館税関監視部統括監視官部門（☎ 0138-40-4244）

### ごみを自己搬入される方へ

9月28日（土）は機械点検整備日のため、施設へのごみ搬入はできませんので、ご注意ください。  
※ごみ収集カレンダーにも掲載しています。

## 金婚式を迎える皆さまへ

江差町では、町内在住で、今年、金婚式（結婚50周年）を迎えるご夫婦に記念品を贈呈しています。対象となる方々につきましては、9月13日（金）までに下記の①～④の事項を役場町民福祉課福祉係（☎ 52-6720）までお知らせ下さい。

①ご夫妻の氏名 ②生年月日 ③連絡先 ④結婚記念日（入籍日）

対象者は、平成25年1月1日から12月31日までに金婚式（結婚50周年）を迎えるご夫婦（昭和38年中に入籍）です。

### 9月の野菜の日 “20日(金)”

通常価格の2～3割引と格安です。  
品目は7～8品限定です。

・主催 野菜の日実行委員会  
・協賛 江差青果卸売市場株式会社・江差町

### 年金相談

と き 9月26日（木）  
午前10時40分～正午、  
午後1時～午後3時40分  
ところ 役場住民相談室

相談を希望される場合は、事前予約が必要です。9月20日（金）までに町民福祉課国保医療係（☎ 52-6725）までお申し込みください。  
※定員になり次第締切となります。

### 精神保健相談

檜山振興局保健環境部では、専門の医師や保健師を相談員として精神保健相談を開催します。相談は無料です。相談には、事前予約が必要です（相談日の前の週の木曜日午前中まで）。

と き 9月24日（火）  
（日程は変更になることもあります。）  
午後3時～午後4時  
ところ 檜山振興局（江差保健所）  
☎ 保健環境部保健行政室子ども・保健推進課（☎ 52-1053）

### 運転免許の更新時講習（9月）

◆と き 10日（火）  
優 良 午後1時～  
達 反 午後1時45分～  
26日（木）  
優 良 午後1時～  
一 般 午後1時45分～  
初 回 午後3時～  
◆ところ 文化会館小ホール

平成 25 年 7 月 21 日執行 第 23 回参議院議員通常選挙開票結果（江差町開票区の結果）

投票結果

開票結果（比例代表）

|      | 選挙当<br>日の有<br>権者数 | 投 票<br>総 数 | 投票率<br>(%) | 有 効<br>投票数 | 無 効<br>投票数 |
|------|-------------------|------------|------------|------------|------------|
| 選挙区  | 7,496             | 4,219      | 56.28      | 4,021      | 198        |
| 比例代表 | 7,496             | 4,219      | 56.28      | 4,068      | 151        |

開票結果（選挙区）

| 候補者氏名   | 得 票 数 |
|---------|-------|
| 小 川 勝 也 | 1,266 |
| 森山 よしのり | 45    |
| だ て 忠 一 | 1,560 |
| 森 つねと   | 570   |
| 安住 たかのぶ | 195   |
| あさの 貴 博 | 385   |
| 計       | 4,021 |

| 政 党 名 等      | 得 票 数     |
|--------------|-----------|
| み ん な の 党    | 150.032   |
| 民 主 党        | 884.067   |
| 新 党 大 地      | 339.956   |
| 社 会 民 主 党    | 46.000    |
| 生 活 の 党      | 27.000    |
| み ど り の 風    | 10.923    |
| 自 由 民 主 党    | 1,360.975 |
| 日 本 共 産 党    | 530.555   |
| 公 明 党        | 568.487   |
| 緑の党グリーンズジャパン | 18.000    |
| 日 本 維 新 の 会  | 121.000   |
| 幸 福 実 現 党    | 10.000    |
| 計            | 4,066.995 |

|              |       |
|--------------|-------|
| 按分により切捨てられた票 | 0.005 |
| いずれにも属さない票   | 1     |

■入札結果のお知らせ（8月 20 日まで）

| 入札日 | 工事名（委託業務名）                | 予定価格（税込）    | 落札業者    | 契約金額（税込）    | 落札率（％） |
|-----|---------------------------|-------------|---------|-------------|--------|
| 8/7 | 町道及び町営住宅排水桝清掃委託業務         | 3,633,000 円 | (株)亀田清掃 | 3,528,000 円 | 97.1   |
| 8/7 | 町道小黑部 3 号通り改良舗装工事         | 3,832,500 円 | 亀田工業(株) | 3,759,000 円 | 98.1   |
| 8/7 | 平成 25 年度 江差町漁村センター外壁舗装他工事 | 3,570,000 円 | (有)大谷建設 | 3,360,000 円 | 94.1   |
| 8/7 | 技能開発センター（南棟）改修工事          | 4,830,000 円 | 昭和建設(株) | 4,704,000 円 | 97.4   |

※お知らせする対象工事等は、250 万円を超える建設工事と 100 万円を超える設計・測量等の委託業務です。  
※予定価格の事後公表は、予定価格が 250 万円を超える工事と、設計・測量・地質調査その他の委託業務で、予定価格が 100 万円を超えるもののみ公表しています。（委託業務の公表は 5 割程度） \* H21.4.1 以降

住宅・土地統計調査にご回答ください

平成 25 年 10 月 1 日を調査期日として、日本全国で「平成 25 年住宅・土地統計調査」が実施されます。

住宅・土地統計調査とは、

- ◆ 統計法（国の統計に関する基本的な法律）に基づいた基幹統計調査です。
- ◆ 住生活に関する様々な施策のための基礎資料を得ることを目的としています。
- ◆ 全国で約 350 万世帯（北海道では約 17 万世帯）を抽出して行う大規模な統計査です。

調査の対象となる世帯には、9 月下旬頃、調査員が訪問して調査票を配付しますので調査の趣旨を十分にご理解いただき、ご回答くださいますようお願いいたします。また、インターネットによる回答もできます。

なお、調査の内容は、統計以外の目的に使用されることはありません。

☎ 政策推進課政策推進係 ☎ 52-6712

## 法テラス江差通信（第46号）— 無罪推定の原則 —

- 前回私が執筆したコラムでは、民事訴訟における「被告」についてお伝えしましたが、今回は、刑事訴訟における「被告人」に関連して、刑事事件の大切な原則についてお伝えします。
  - 「被告人」は、前回申し上げたとおり、検察官に起訴（裁判所に有罪か無罪か審理してもらおうとすること）された人のことです。ちなみに、「容疑者」（あるいは「被疑者」）は、罪を犯したと疑われているが、起訴される前の段階の人のことをいいます。
  - 多くの刑事訴訟では、犯罪事実を客観的に明らかにする証拠の存在が認められ、自ら罪を認める「自白」もある（でも、自白“だけ”では有罪になりません）ことから、起訴された事件が有罪になる確率は極めて高いです。そのような現状からすれば、犯罪報道に触れた場合に、「○○被告」と呼ばれている被告人を犯人だと思ってしまうのは無理からぬところもあるかもしれません。
  - しかし、刑事訴訟においては、犯罪者であると疑いをかけられている被告人について、審理の初めの段階では、無罪であるものと推定されています。これを「無罪推定の原則」といいます。刑事訴訟では、この推定を覆すために、検察官が立証活動を行っていくことになります。
  - みなさんが、いつかどこかで、裁判員に選任されることもあるかもしれませんが、そのときにも大切な原則ですので、記憶の片隅にとどめてもらえればと思います。
- 刑事事件に関する相談も承っています。刑事手続についての解説講座を開くことも可能ですので、いずれについてもお気軽にご相談ください。

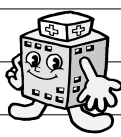
法テラス江差 弁護士 板垣義一 電話予約 050-3383-5563

## 道立江差病院 コーナー

北海道立江差病院（字伏木戸町 484 番地） ☎ 52-0036 FAX52-0098 <http://www.pref.hokkaido.lg.jp/hf/esb>

### 外来診療体制 9月の診療予定です

診療科によって、曜日によって担当医が変わります。御確認下さい。

|       |                                 |                                                                                     |
|-------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 循環器内科 | 午前 月から金曜日<br>午後 月と金曜日           |                                                                                     |
| 消化器内科 | 午前 月から金曜日<br>午後 火と水曜日           |                                                                                     |
| 呼吸器内科 | 午前 金曜日<br>午後 木曜日                |                                                                                     |
| 外科    | 午前 月から金曜日                       |                                                                                     |
| 整形外科  | 午前 月から金曜日                       |                                                                                     |
| 小児科   | 午前 月から金曜日                       |  |
| 泌尿器科  | 午前 月から金曜日<br>午後 水曜日             |                                                                                     |
| 精神科   | 午前 月から金曜日<br>午後 月曜日             |                                                                                     |
| 産婦人科  | 午前 月から金曜日                       |                                                                                     |
| 耳鼻咽喉科 | 午前 3日、12日、17日、26日<br>午後 11日、25日 |                                                                                     |
| 眼科    | 午前 木曜日<br>午後 4日、18日、25日         |                                                                                     |
| 皮膚科   | 午前 火曜日                          |                                                                                     |
| 神経内科  | 6日、20日                          |                                                                                     |

※診療日は予定であり、変更になる場合もあります。事前に病院にご確認のうえ受診願います。

受付時間 午前… 8時00分～11時30分  
(初診の方は、9時00分～)  
午後… 13時00分～14時30分

### 循環器内科新任医師紹介

4月から赴任しました循環器内科の佐藤達也です。前任地は札幌医科大学で、大学附属病院の外来診療の傍ら、心臓の基礎研究に従事しておりました。専門領域は心臓病と心不全ですが、心臓病を招く危険因子である高血圧、糖尿病、脂質異常症といった生活習慣病の治療と予防にも力を入れています。日常診療、特に生活習慣病の診療では、医学的見地から望ましいことと、患者様が希望される治療（例えば薬を飲みたくないなど）が異なることがしばしばありますが、患者様およびそのご家族に十分な情報を提供し、不安や疑問を少しでも解消し、お互いに相談しながら治療ができるように心がけております。これからどうぞよろしく願いいたします。



**看護職員募集のお知らせ：現場復帰される方、新人の方も個別にしっかりサポートします。**  
通年募集しておりますので気軽にご連絡ください。  
(臨時採用は面接のみ)

電話 52-0036 (内線 202) <sup>あいば</sup> 藍葉



## 夏休み子どもスイミングスクール ～技術・体力向上を目指して～

7月31から8月2日までの3日間、水堀町民プールで夏休みスイミングスクールを開催し、町内の小学生37名の児童が参加しました。



子ども達は、「今のタイムより少しでも早く泳げるように」「水に顔をつけられるように」「ビート板キックができるように」などそれぞれの目標を持って参加してくれました。

期間中、講師の先生方の熱心な指導により、目標を達成できた子ども達が多くおり、水泳を好きになってくれたようです。

水泳は、年齢に関係なくできる生涯スポーツで、全身運動のため体力向上に適したスポーツです。

9月1日でプールは閉館しましたが、来年以降も技術と体力の向上を目指して、夏場は水泳競技も活用していただきたいと思います。

## 心技体！剣道夏合宿

8月5日から8日まで、北海道大学、北翔大学、独協大学の剣道部の学生80名が江差を訪れ、夏合宿が行なわれました。

今回の合宿は、江差剣道連盟とのつながりから、合宿地に江差町を選んでいただきました。

期間中、南が丘小学校体育館で稽古が行なわれ、気合の声が会場にこだましていました。

心技体！江差の地でも培った武道の精神で、各大学ともに今後の活躍を期待しています。

## 町立あすなろ幼稚園 体験入園のお知らせ

あすなろ幼稚園では、幼稚園教育を経験させたいと考えておられる親御さんのために、満1歳半以上のお子さんを対象に「未就園児のための保育」を次のとおり実施します。

詳しくは、あすなろ幼稚園へお問い合わせください。(☎52-4040)

### ●保育実施日(木曜日全5回)

|      |        |
|------|--------|
| 第1回目 | 9月26日  |
| 第2回目 | 10月24日 |
| 第3回目 | 11月21日 |
| 第4回目 | 12月19日 |
| 第5回目 | 1月23日  |

### ●保育時間

午前9時30分～11時

※上履き用の靴(子どもの分)をご持参の上、保護者同伴で来園してください。

## 『こども手帳』の贈呈がありました

公益財団法人日本公衆電話会から町内の小学校4年生から6年生への配布資料として「こども手帳」250冊の贈呈があり、8月5日に役場において贈呈式が行なわれました。

こども手帳は、「公衆電話がどこにあるかわからない」「使い方を知らない」という児童の声を受け、公衆電話の利用方法の周知と交通事故防止や犯罪防止を図る目的で編集されています。

贈呈のあった手帳は、7月中旬までに各学校へ配布しておりますが、今後小学校の授業の副教材としての活用も検討し、有効活用していきたいと考えております。

この度のご厚志に改めて深く感謝を申し上げます。



## イベント情報 「北海道学生野球秋季リーグ戦」

◆9月7日(土) 午後1時～  
函館大 v s 函教大

◆9月8日(日) 午後1時～  
函館大 v s 函教大

※両日ともに町民野球場で試合が行なわれます。

## 図書館へ行こう！

### ～ 第149回 芥川賞 直木賞 ～

芥川賞 『爪と目』 藤野香織

京都で執筆している藤野香織さんは2度目の候補で受賞。

受賞作は静かで緊張感のある筆致で描いた純文学的ホラー。

直木賞 『ホテルローヤル』 桜木紫乃

北海道で生まれ育った桜木紫乃さんは一貫して北海道を舞台に小説を執筆。

受賞作は地方の町でつましい毎日を送る人間の心の機微を描いた連作短篇集。

どちらも図書館で所蔵しています。ご利用ください。

### ◆ 桜木紫乃の人と作品 ◆

釧路市出身で郷里に深い愛情を持ち、作品の着想の多くを道東に得ています。

オール読物新人賞・島清恋愛文学賞受賞。直木賞は2度目の候補で受賞。

受賞会見で「私にしか書けない一行があると信じて書いた特別な作品」と話されました。

現在は江別市在住。

最新作は『無垢の領域』、他に『氷平線』『風葬』『凍原』『硝子の葦』『ラプレス』『ワン・モア』『起終点駅』などを図書館で所蔵しています。

### ◆ 絵本読み聞かせ ◆

絵本サークル・ポポリンの会員が絵本の読み聞かせをします。

お誘い合わせでご参加ください。

7日(土)・21日(土) 午後2時～  
図書館児童コーナー

### ◆ 移動図書館 ◆

移動図書館車『かもめ』が巡回し貸出をします。

ステーション・時間は電話でお問合せください。

\*第1・第3金曜日コース  
6日(金)・20日(金)

\*第2・第4金曜日コース  
13日(金)・27日(金)

## 江差町図書館 ～図書館はあなたの生涯学習を応援します～

江差町字茂尻町71番地 文化会館2階  
[TEL] 52-5454 [FAX] 52-3566  
[e-mail] esashi-lib@hokkaido-esashi.jp  
【開館時間】9:00～17:00

### 【9月の休館日】

2日(月)・9日(月)・16日(月)・17日(火)  
23日(月)・24日(火)・30日(月)

地元からの出場者へ

全国から集まる出場者へ 熱い声援を！



第51回目を迎える全国大会が9月20日から3日間日程で開催されます。

中学生以下の「少年の部」には90名、70歳以上が出場する「熟年の部」には160名、「一般の部」には192名、合計で442名が競演します。

各地区から毎年お見えになっている出場者からは「もっと地元住民の皆さんも会場に来ていただけたら嬉しいです」との声も。是非ご来場のうえ、舞台の上で熱唱する出場者の皆さんに温かいご声援をお願いします。

入場券付大会プログラム発売中！

前売り価格 2,000 円（当日販売は 2,300 円）

ご購入希望は江差追分会館へ（☎ 52-5555）

## 「えさし来てネット」からのお知らせ

北海道新幹線開業を目前に控え、地域資源の発掘や磨き上げ等について、この間3回にわたって意見交換を行って参りましたが、第4回目を次の日程で開催致しますので皆さんのご参加をお待ちしております。

- と き 9月25日（水）午後6時
- ところ 江差商工会（会議室）
- 内 容 新幹線開業等に向けた各種の取組について

＜お問い合わせ先＞ 江差観光コンベンション協会 ☎ 52-4815

### お誕生

おめでとうございます

（7月1日～7月31日）

住所 両親の氏名 子の名

円山 糸畑 重寿 智美 綜介

茂尻町 門間 健吾 涼子 優太

円山 渡邊 洋一 真理 碧十

中歌町 竹内 和也 昌恵 華月

陳屋町 加藤 恵努 暖人

### 結婚

おめでとうございます

（7月1日～7月31日）

住所 新郎 新婦 住所

柏町 笠原修二 吉田真里恵 本町

### おくやみ

もうしあげます

（7月1日～7月31日）

住所 氏名 年齢 死亡日

茂尻町 濱塚三子 88歳 7・2

南が丘 勝田勝夫 78歳 7・4

中歌町 内田由夫 82歳 7・8

鹹川町 澤口阿以 102歳 7・9

姥神町 紺谷外美江 67歳 7・11

## 風力発電事業

〔江差風力発電所売電状況〕

平成25年7月分 売電予定額・実績額の推移



承諾を得た人のみ掲載しています。

|     |       |     |      |
|-----|-------|-----|------|
| 南浜町 | 大坂由男  | 75歳 | 7・11 |
| 柳崎町 | 山田マサエ | 90歳 | 7・14 |
| 南浜町 | 長谷川正道 | 75歳 | 7・23 |
| 東山  | 平澤 豊  | 92歳 | 7・30 |

### 人口と世帯

平成25年7月31日現在

|     |       |      |
|-----|-------|------|
| 総人口 | 8,583 | (-7) |
| 男   | 4,089 | (-2) |
| 女   | 4,494 | (-5) |
| 世帯数 | 4,450 | (-7) |

( ) 内前月比



この用紙は、原材料の一部に道産間伐材を使用しています

### 9月の納税

固定資産税  
介護保険料

第3期  
第3期

国民健康保険税  
後期高齢者医療保険料

第3期  
第3期

振り込み納税はあなたの代役希望される場合は税務課納税係まで